



Tillegg til JDLink-kontrakten for John Deere Wireless Data Transfer

§1 Kontraktsparter

(1) Denne avtalen er inngått mellom John Deere Intelligent Solutions Group, en filial av John Deere GmbH & Co. KG, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, Tyskland, som heretter blir henvist til som "John Deere - ISG" og JD Link-kunden, heretter "Kunde", og begge blir heretter henvist til som "Partene".

§2 Forord

(1) Bruk av John Deere Wireless Data Transfer forutsetter at kunden inngår en kontrakt angående JDLink-telematikk. Kunden skal inngå JDLink-kontrakten for egen regning og på eget ansvar. Denne avtalen skal være del av JDLink-kontrakten. John Deere skal levere produktet til kunden inntil utløpet av kontraktsperioden, men ikke lenger enn utløpet av kontrakten angående JDLink-telematikk.

§3 Emne for avtalen

(1) Denne avtalen skal regulere bruken av oppgraderingsfunksjonen John Deere Wireless Data Transfer.

(2) John Deere Wireless Data Transfer setter MyJohnDeere-brukere i stand til å:

- manuelt eller automatisk sende oppsett- og dokumentasjonsdata fra displayet til MyJohnDeere.com

- manuelle sende oppsett- eller anvisningsfiler fra MyJohnDeere til displayet

Med MyJohnDeere blir data som sendes trådløst tilgjengelig gjennom Operation Center og deretter MyFiles. Operation Center/My Files er tilgjengelig med forskjellige enheter som har egnet Internettilgang (f.eks. stasjonær eller bærbar datamaskin, nettbrett osv.). John Deere Wireless Data Transfer bruker en kommunikasjonsmodem/styringsenhet (MTG), en mobilantenne og en Ethernet-kabel til å sende oppsett- og dokumentasjonsdata fra displayet til MyJohnDeere.com eller motta oppsett- og anvisningsfiler fra MyJohnDeere.

(3) Bruken av John Deere Wireless Data Transfer er gebyrbelagt. Beløpet og betalingsbetingelsene for det aktuelle gebyret er angitt i bestemmelsene i JDLink-kontrakten.

(4) Kunden og John Deere - ISG avtaler at bestemmelsene i kontrakten angående JDLink-telematikk også skal gjelde produktet. Hvis bestemmelser i kontrakten angående JDLink-telematikk er uforenlige med denne avtalen, skal bestemmelsene i denne avtalen ha forrang.

(5) John Deere Wireless Data Transfer kan kun brukes i forbindelse med MTG (JDLink)-styringsenheten som er aktivert for det. Overføring, sending eller levering av John Deere Wireless Data Transfer-funksjonalitet skal være mulig kun i forbindelse med en overføring, sending eller levering av hele systemet i samsvar med bestemmelsene i JDLink-kontrakten.

(6) Kunden skal i tillegg ikke foreta noen endringer og/eller manipulering av produktet.

§4 Levering av produktet

(1) Kunden skal motta ikke-eksklusiv, omsettelig og underlisensierbar rett, begrenset til bruksvilkårene for JDLink, til å bruke programvaren som produktet inneholder ("**Programvare**") for de formål som er beskrevet i denne avtalen.

(2) Ved tidlig oppsigelse av brukeravtalen (f.eks. ved oppsigelse av JDLink-kontrakten), opphører bruksretten som gis i §4 avsnitt 1 i denne avtalen.

(3) Dekompilering av programvaren for å få tilgang til kildekode er ikke tillatt.

§5 Ansvar

(1) Ansvar fastslås på grunnlag av bestemmelsene i JDLink-kontrakten.

§6 Omsettelighet

(1) John Deere - ISG kan overdra denne avtalen eller individuelle rettigheter og plikter som oppstår i den forbindelse til et direkte eller indirekte datterselskap av John Deere GmbH & Co. KG innenfor betydningen av of §6 avsnitt 2 i denne avtalen uten samtykke fra kunden. John Deere - ISG skal informere kunden om overdragelsen skriftlig.

(2) Med hensyn til denne avtalen er et datterselskap av John Deere GmbH & Co. KG en virksomhet, et aksjeselskap eller annen juridisk person der Deere & Company har/eier eller kontrollerer, direkte eller indirekte, mer enn femti prosent (50 %) av stemmerettene eller aksjene som hver har én stemmerett. En virksomhet kan kun anses som et datterselskap av Deere & Company så lenge slikt eierskap eller kontroll eksisterer.

§7 Konfidensialitet

(1) Partene avtaler å holde all konfidensiell informasjon hemmelig. For dette skal JDLink-bestemmelsene om hemmeligholdelse gjelde.

§8 Andre bestemmelser

(1) Kunden kan ikke overdra noen rettigheter og plikter vedrørende eller knyttet til denne avtalen til tredjeparter, med mindre den har skriftlig forhåndssamtykke fra John Deere - ISG til å gjøre det.

(2) Endringer og tillegg til avtalen må være skriftlige. Dette skal også gjelde endring eller kansellering av denne paragrafen.

(3) Kundens generelle forretningsvilkår skal ikke gjelde.

(4) Denne avtalen skal kun styres av tysk lov. FNs kontraktkonvensjon for internasjonalt salg av varer datert 11.04.1980 (CISG) skal ikke gjelde.

(5) Vernetingset skal være Mannheim.

(6) Hvis individuelle bestemmelser i denne avtalen blir ugyldige, skal dette i prinsippet ikke påvirke gyldigheten av de gjenværende bestemmelsene. Kontraktspartene skal prøve å finne en erstatning for den ugyldige bestemmelsen som beste innfrir formålet med avtalen i juridisk og økonomisk forstand.

Kunden (navn, adresse) _____

har bestilt tjenesten beskrevet i produktkontrakten ovenfor for enheten

med serienummer _____

og bestillingsnummer _____.

Kunden har lest de medfølgende, landsspesifikke vilkårene og godtar herved disse med sin signatur.

Kunden er klar over og godtar herved at den respektive serviceordren forplikter ham/henne til å betale et gebyr.

Kundens signatur

Dato



Annex to the JDLINK contract for John Deere Wireless Data Transfer

§1 Contracting parties

(1) This Agreement is concluded between the John Deere Intelligent Solutions Group, a branch of John Deere GmbH & Co. KG, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, hereinafter referred to as "John Deere - ISG" and the JD Link customer, hereinafter "Customer", and both jointly referred to as the "Parties".

§2 Preamble

(1) The use of John Deere Wireless Data Transfer shall be subject to the Customer concluding a JDLINK telematics contract. The Customer shall conclude the JDLINK contract at its own cost and under its own responsibility. This Agreement shall be part of the JDLINK contract. John Deere shall provide the Customer with the product until the expiry of the contractual term, but no later than upon expiry of the JDLINK telematics contract.

§3 Subject matter of the Agreement

(1) This Agreement shall regulate the use of the upgrade function John Deere Wireless Data Transfer.

(2) John Deere Wireless Data Transfer enables the MyJohnDeere user to:

- send manually or automatically setup and documentation data from the display to MyJohnDeere.com
- send manually setup or prescription files from MyJohnDeere to the display

Under MyJohnDeere the data sent wirelessly are available through Operation Center then MyFiles. Operation Center / My Files is available through different devices that have suitable Internet access (e.g. desktop, PC/tablet etc.). John Deere Wireless Data Transfer uses a communication modem/control unit (MTG), a cellular antenna and an Ethernet cable in order to send the setup and documentation data from the display to MyJohnDeere.com or receive setup and prescription files from MyJohnDeere.

(3) The use of John Deere Wireless Data Transfer is subject to a fee. The amount and payment terms of the applicable fee are indicated in the provisions of the JDLINK contract.

(4) The Customer and John Deere - ISG agree that the provisions of the JDLINK telematics contract shall also apply to the product. Should any provision of the JDLINK telematics contract be inconsistent with this Agreement, the provisions of this Agreement shall take precedence.

(5) John Deere Wireless Data Transfer may only be used in conjunction with the MTG (JDLINK) controller activated for it. The transfer or transmission or provision of the John Deere Wireless Data Transfer functionality shall be possible only in conjunction with a transfer or transmission or provision of the whole system in accordance with the provisions of the JDLINK contract.

(6) The Customer shall in addition not undertake any alterations and/or manipulation of the product.

§4 Provision of the product

(1) The Customer shall receive the non-exclusive, transferable and sub-licensable right, limited to the JDLINK term of use, to use the software contained in the product ("**Software**") for the purposes set out in this Agreement.

(2) In the event of a premature termination of the usage agreement (e.g. by termination of the JDLINK contract), the usage right granted in §4 para. 1 of this Agreement shall end.

(3) The decompilation of the software in order to determine the source code is not permitted.

§5 Liability

(1) Liability is determined from the provisions of the JDLINK contract.

§6 Transferability

(1) John Deere - ISG may transfer this Agreement or individual rights and obligations arising from it to a direct or indirect subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG within the meaning of §6 para. 2 of this Agreement without the consent of the Customer. John Deere - ISG shall inform the Customer of the transfer in writing.

(2) A subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG for the purposes of this Agreement is an enterprise, an incorporated company or other legal person in which Deere & Company holds or controls, directly or indirectly, more than fifty percent (50%) of the voting rights or ownership shares carrying one voting right. An enterprise may only be considered a subsidiary of Deere & Company as long as such ownership or control exists.

§7 Confidentiality

(1) The Parties agree to maintain secrecy with respect to all confidential information. For this, the JDLINK non-disclosure provisions shall apply.

§8 Other provisions

(1) The Customer may not transfer any rights and obligations pertaining to or in association with this Agreement to third parties unless it has the prior written consent of John Deere - ISG to do so.

(2) Amendments and additions to the Agreement shall require the written form. This shall apply also to the amendment or cancellation of this clause.

(3) General terms and conditions of business of the Customer shall not apply.

(4) This Agreement shall be governed exclusively by German law under exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated 04/11/1980 (CISG).

(5) The exclusive place of jurisdiction shall be Mannheim.

(6) In the event that individual provisions of this Agreement are ineffective, this shall in principle not affect the validity of the remaining provisions. The Contracting Parties shall endeavor to find a replacement for the ineffective provision that best fulfills the purpose of the Agreement in legal and economic terms.

The Customer _____ (name, address)

has ordered the service described in the product contract above

for its device with serial number _____

and order number _____

The Customer has read the accompanying country-specific terms and conditions and hereby accepts these with its signature.

The Customer is aware and hereby accepts that the respective service order obligates it to pay a fee.

Signature of Customer

Date